

CONVENIO ENTRE LA DIPUTACIÓN DE VALENCIA Y EL PALAU DE LES ARTS "REINA SOFIA", FUNDACIÓN DE LA COMUNIDAD VALENCIANA PARA LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO LES ARTS VOLANT

València, a

REUNIDOS

De una parte, el Ilmo. Sr. D. Antoni Francesc Gaspar Ramos, en calidad de Presidente de la Diputación de Valencia, de conformidad con lo que prevé el artículo 34 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, actuando en nombre y representación de esta Diputación, en virtud de la facultad conferida por el Pleno de esta Corporación de fecha 17 de julio de 2018, asistido por el Sr. Vicente Boquera Matarredona, Secretario General de la Diputación, en el ejercicio de las funciones de fedatario público que le atribuye el artículo 92 bis 1 a) de la mencionada Ley Reguladora de las Bases del Régimen Local.

De otra parte, el Sr. Francisco Potenciano Moreno con NIF 22.538.788-F, en representación del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat València, de ahora en adelante la Fundación con CIF G-97544829 y domicilio fiscal en la avenida Profesor López, 1, 46013 de València, que tiene como objetivo la programación y gestión de actividades de naturaleza artística en los espacios escénicos con que está dotada el Palau de les Arts "Reina Sofia", bajo la tutela del protectorado que ejerce la Generalidad, de acuerdo con lo dispuesto en la legislación vigente; constituida el 26 de enero de 2005, delante del notario de Valencia, Carlos Pascual de Miguel, con el núm. 608 de su protocolo e inscrita en el Registro de Fundaciones de la Comunidad Valenciana por Resolución de fecha 15 de febrero de 2005, clasificada con el carácter de arte con el número 424-V.

Su legitimación y representación para este acto se deriva de su condición y cargo de

CONVENI ENTRE LA DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA I EL PALAU DE LES ARTS "REINA SOFIA", FUNDACIÓ DE LA COMUNITAT VALENCIANA PER A LA REALITZACIÓ DEL PROJECTE LES ARTS VOLANT

València, a 28 ENE. 2019

REUNITS

D'una part, l'Il·lm. Sr. Antoni Francesc Gaspar Ramos, en qualitat de President de la Diputació de València, de conformitat amb el que preveu l'article 34 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, Reguladora de les Bases de Règim Local, actuant en nom i representació d'esta Diputació, en virtut de la facultat conferida per el Ple d'esta Corporació de data 17 de juliol de 2018, assistit pel Sr. Vicente Boquera Matarredona, Secretari General de la Diputació, en l'exercici de les funcions de fedatari públic que li atribueix l'article 92 bis 1 a) de l'esmentada Llei Reguladora de les Bases del Règim Local.

D'una altra part, el Sr. Francisco Potenciano Moreno amb NIF 22.538.788-F, en representació del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, d'ara endavant la Fundació amb núm. CIF G-97544829 i domicili fiscal a l'avinguda Profesor López, 1, 46013 de València, que té com a objectiu la programació i gestió d'activitats de naturalesa artística en els espais escènics amb que està dotat el Palau de les Arts "Reina Sofia", sota la tutela del protectorat que exerceix la Generalitat, d'acord amb el que disposa la legislació vigent; constituïda el 26 de gener de 2005, davant del notari de València, Carlos Pascual de Miguel, amb el núm.608 del seu protocol i inscrita en el Registro de Fundacions de la Comunitat Valenciana per Resolució de data 15 de febrer de 2005, classificada amb el caràcter d'art amb el número 424-V.

La seua legitimació i representació per a aquest acte es deriva de la seua condició i

director general de la Fundación, de acuerdo con el nombramiento en sesión del Patronato de 21 de mayo de 2018 y de conformidad con las facultades conferidas en el artículo 25 de los estatutos vigentes.

Ambas partes, según intervienen, se reconocen recíprocamente capacidad jurídica para el otorgamiento de este documento y al efecto

EXPONEN

Que la Fundación Palau dels Arts «Reina Sofía», Fundació de la Comunitat Valenciana, con CIF G-97544829 comenzó su actividad artística en octubre del 2006, apostando por una programación de calidad tanto a nivel artístico como técnico. Esta apuesta se ha afianzado con gran éxito de crítica y público, cubriendo hoy en día la necesidad detectada de programa ópera de excelencia en las comarcas valencianas.

En cumplimiento de tales fines y en el marco de la política de desarrollo del territorio e incorporación del tejido institucional y empresarial en los órganos de gobierno de la Fundación que se está desarrollando desde la Conselleria de Educación, Cultura, Investigación y Deporte y al objeto de establecer lazos culturales para el desarrollo de actividades artísticas solicita la colaboración de la Diputación Provincial de València para el proyecto Les Arts Volant.

Que Palau dels Arts «Reina Sofía», Fundació de la Comunitat Valenciana, ha aportado el presupuesto de ingresos y gastos, así como la programación de actividades correspondientes al año 2018, estando al corriente de las obligaciones tributarias, de la Seguridad Social y Diputación de Valencia conforme lo dispuesto en el artículo 14 en su apartado 1.e) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y que no se encuentra incurso en ninguna de las situaciones de prohibiciones de contratar según el artículo 13 en su apartado 2 y 3 de la misma Ley.

Dado el interés público de la actividad

càrrec de director general de la Fundació, d'acord amb el nomenament en sessió del Patronat de 21 de maig de 2018 i en conformitat amb les facultats conferides en l'article 25 dels estatuts vigents.

Ambdós parts, segons intervenen, es reconeixen recíprocament capacitat jurídica per a l'atorgament d'este document i a este efecte

EXPOSEN

Que la Fundació Palau dels Arts «Reina Sofía», Fundació de la Comunitat Valenciana, amb CIF G-97544829 va començar la seua activitat artística a l'octubre del 2006, apostant per una programació de qualitat tant a nivell artístic com tècnic. Aquesta aposta s'ha refermat amb gran èxit de crítica i públic, cobrint hui en dia la necessitat detectada de programa òpera d'excel·lència en les comarques valencianes.

En compliment de tals fins i en el marc de la política de desenvolupament del territori i incorporació del teixit institucional i empresarial en els òrgans de govern de la Fundació que s'està desenvolupant des de la Conselleria d'Educació, Cultura, Investigació i Esport i a fi d'establir llaços culturals per a l'exercici d'activitats artístiques sol·licita la col·laboració de la Diputació Provincial de València per al projecte Les Arts Volant.

Que el Palau dels Arts «Reina Sofía», Fundació de la Comunitat Valenciana, ha aportat el pressupost d'ingressos i despeses, així com la programació d'activitats corresponents a l'any 2018, estant al corrent de les obligacions tributàries, de la Seguretat Social i Diputació de València conforme el que disposa l'article 14 en el seu apartat 1.e) de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions i que no es troba incurs en cap de les situacions de prohibicions de contractar segons l'article 13 en el seu apartat 2 i 3 de la mateixa Llei.

Donat l'interés públic de l'activitat

subvencionada, así como la dificultad de promover concurrencia en su concesión, atendiendo a la especificidad de las características que debe cumplir el beneficiario de la subvención.

Vistos el art. 24 de la Ordenanza General de Subvenciones, 28.1.y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como las Bases de Ejecución del Presupuesto de la Diputación del 2018, y el sistema FILIM de fiscalización limitada.

Vista la existencia de crédito en la aplicación presupuestaria 301.33408.45200 del vigente presupuesto de gastos de la Corporación, informado favorablemente por la Intervención de Fondos de fecha 27 de noviembre de 2018.

Por su parte la Diputación de València, entidad territorial, cuyo ámbito de actuación es la provincia de València, entre sus competencias se encuentra la cooperación en el fomento del desarrollo económico y social, siendo uno de ellos el desarrollo de las actividades culturales.

Dada la coincidencia de los intereses del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana y de la Diputación en el ámbito de la cultura, ambas partes acuerdan la formalización del presente convenio, de acuerdo con las siguientes

CLÁUSULAS

Primera.- Es objeto del presente convenio la colaboración entre el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, con CIF G-97544829 y la Diputación de València, para la realización del proyecto Les Arts Volant para el 2018.

Segunda.- Para posibilitar la colaboración entre ambas instituciones, la Diputación Provincial concederá una subvención directa en un pago único, de 250.000 euros, que se harán efectivos a cargo de la aplicación presupuestaria 301.33408.45200 del presupuesto de la corporación de 2018 e irá destinada a la realización del proyecto Les

subvencionada, així com la dificultat de promoure concurrència en la seua concessió, atenent a l'especificitat de les característiques que ha de complir el beneficiari de la subvenció.

Vistos l'art. 24 de l'Ordenança General de Subvencions, 28.1.y 3 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, així com les Bases d'Execució del Pressupost de la Diputació del 2018, i el sistema FILIM de fiscalització limitada.

Vista l'existència de crèdit en l'aplicació pressupostària 301.33408.45200 del vigent pressupost de despeses de la Corporació, informat favorablement per la Intervenció de Fons de data 27 de novembre de 2018.

Per la seua part la Diputació de València, entitat territorial, l'àmbit d'actuació de la qual és la província de València, entre les seues competències es troba la cooperació en el foment del desenrotllament econòmic i social, sent un d'ells el desenrotllament de les activitats culturals.

Donada la coincidència dels interessos del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana i de la Diputació en l'àmbit de la cultura, ambdós parts acorden la formalització del present conveni, d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primera.- És objecte del present conveni la col·laboració entre el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, amb CIF G-97544829 i la Diputació de València, per a la realització del projecte Les Arts Volant per al 2018.

Segona.- Per a posibilitar la col·laboració entre ambdues institucions, la Diputació Provincial concedirà una subvenció directa en un pagament únic de 250.000 euros, que es faran efectius a càrrec de l'aplicació pressupostària 301.33407.46200 del pressupost de la corporació de 2018, i anirà destinada a la realització del projecte Les

Arts Volant 2018.

Tercera.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, farà constar la col·laboració de la Diputació de València per mitjà de la inserció del logotip de ésta en lugar visible en toda la cartelería, publicidad y difusión que realice de las actividades, asumiendo los gastos que ello suponga y remitiendo al menos un ejemplar de cada uno al Servicio de Cultura de la Diputación de València. Igualmente siendo receptor de la subvención, se obliga a la publicación de todo el material en dos lenguas oficiales. Y en el caso de que se opte por una sola, a que la lengua elegida sea el valenciano.

Cuarta.- La Fundació Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, deberá comunicar a la Diputación de Valencia la concesión de otras ayudas o subvenciones que reciba para la misma finalidad. Si recibiera otros ingresos, la cantidad a justificar deberá ser mayor, de forma que en ningún caso los ingresos obtenidos sean superiores al coste del proyecto.

Quinta.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, deberá justificar con:

- a) Memoria de la programación realizada que recoja toda la información desde su inicio, desarrollo y conclusión, adjuntando documentación donde deberá aparecer el patrocinio de la Diputación de València.
- b) Certificado de la Intervención de Fondos de la entidad en el que se indicará la cantidad económica concedida por la Diputación, que las actividades subvencionadas han sido realizadas y se corresponden con las facturas relacionadas, las cuales han sido aprobadas y reconocida la obligación por parte de la entidad y que no serán presentadas para otras subvenciones.

En la relación de gastos subvencionados deberán constar los siguientes datos de las facturas: el CIF/NIF/NIE, el número de la factura, la fecha de la factura, el concepto

Arts Volant 2018.

Tercera.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, farà constar la col·laboració de la Diputació de València per mitjà de la inserció del logotip d'aquesta en lloc visible en tota la cartellera, publicitat i difusió que faça de les activitats, i assumirà les despeses que això suppose, i remetrà almenys un exemplar de cada un al Servei de Cultura de la Diputació de València. Igualment sent receptor de la subvenció, s'obliga a la publicació de tot el material en les dos llengües oficials. I en el cas que se n'opte per una sola, que la llengua triada siga el valencià.

Quarta.- La Fundació Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, haurà de comunicar a la Diputació de València la concessió d'altres ajudes o subvencions que reba per a la mateixa finalitat. Si rebera altres ingressos, la quantitat a justificar haurà de ser major, de manera que en cap cas els ingressos obtinguts siguen superiors al cost del projecte.

Quinta.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, haurà de justificar amb:

- a) Memòria de la programació realitzada que arplegue tota la informació des del seu inici, desenvolupament i conclusió, i adjuntarà documentació on haurà d'aparèixer el patrocini de la Diputació de València.
- b) Certificat de la Intervenció de Fons de l'entitat en què s'indicarà la quantitat econòmica concedida per la Diputació, que les activitats subvencionades han sigut realitzades i que es corresponen amb les factures relacionades, les quals han sigut aprovades i reconeguda l'obligació per part de l'entitat i que no seran presentades per a altres subvencions.

En la relació de despeses subvencionades hauran de constar les dades de les factures següents: el CIF/NIF/NIE, el número de la factura, la data de la factura, el concepte

facturado, el importe desglosado de la misma, el total de la cantidad justificada y que el IVA no es deducible.

c) Estar al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social y Diputación de València.

La no justificación de la subvención será causa de pérdida de la subvención concedida.

La subvención se hará efectiva en un pago único sin posibilidad de pagos fraccionados.

En el momento de la justificación deberá acreditar encontrarse al corriente en el pago de sus obligaciones con la Agencia Tributaria y la Seguridad Social y Diputación de Valencia.

El plazo para la presentación de los documentos acreditativos para la justificación de la subvención finalizará el 31 de diciembre de 2018. Serán admisibles los justificantes de gastos realizados desde el día 1 de enero del año en que se conceda la subvención.

La cantidad a abonar por parte de la Diputación de València será la resultante de justificar, con facturas originales los gastos de las actividades de la colaboración objeto de este convenio, realizadas entre el 1 de enero de 2018 y el 31 de diciembre de 2018 incluido, hasta el importe máximo de 250.000 euros.

Si el beneficiario no justificase la totalidad del gasto del presupuesto inicial que ha servido de base para la concesión de la subvención, se reducirá ésta proporcionalmente al gasto realizado.

La presente subvención es de concesión directa según lo previsto en el art. 24 de la Ordenanza General de Subvenciones, 28.1.y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, así como las Bases de Ejecución del Presupuesto de la Diputación del 2018, y el sistema FILIM de fiscalización limitada, quedando sometida por lo tanto a las

facturat, l'import desglossat d'aquesta, el total de la quantitat justificada i que l'IVA no és deduïble.

c) Estar al corrent de les seues obligacions tributàries i amb la Seguretat Social i Diputació de València.

La no justificació de la subvenció serà causa de pèrdua de la subvenció concedida.

La subvenció es farà efectiva en un pagament únic sense possibilitat de pagaments fraccionats.

En el moment de la justificació haurà d'acreditar que es troba al corrent en el pagament de les seues obligacions amb l'Agència Tributària i la Seguretat Social i Diputació de València.

El termini per a la presentació dels documents acreditatius per a la justificació de la subvenció finalitzarà el 31 de desembre de 2018. Seran admissibles els justificants de despeses realitzades des del dia 1 de gener de l'any en què es concedisca la subvenció.

La quantitat a abonar per part de la Diputació de València serà la resultant de justificar, amb factures originals els despeses de les activitats de la col·laboració objecte d'este conveni, realitzades entre l'1 de gener de 2018 i el 31 de desembre de 2018 inclòs, fins a l'import màxim de 250.000 euros.

Si el beneficiari no justificara la totalitat de la despesa del pressupost inicial que ha servit de base per a la concessió de la subvenció, es reduirà esta proporcionalment a la despesa realitzada.

La present subvenció és de concessió directa segons el que preveu l'art. 24 de l'Ordenança General de Subvencions, 28.1.y 3 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, General de Subvencions, així com les Bases d'Execució del Pressupost de la Diputació del 2018, i el sistema FILIM de fiscalització limitada, quedant sotmesa per tant a les disposicions

disposiciones contenidas en dichas normas.

Sexta.-De conformidad con el contenido del artículo 37 de la mencionada Ley, se procederá a la minoración total o parcial de la subvención en los siguientes casos:

- a) Si la justificación de los gastos fuera inferior al importe concedido.
- b) Si el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, incumple las obligaciones asumidas con la firma del presente convenio.
- c) En el resto de los casos previstos en el mencionado precepto legal.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, deberá comunicar a la Diputación la concesión de cualquiera otra subvención que se le dé por el mismo concepto, de tal forma que la suma de todas las subvenciones nunca podrán superar el total del gasto subvencionado.

Igualmente, de conformidad con lo que establecen las Bases de Ejecución del Presupuesto de la Diputación de Valencia, la subvención directa que se concede por el presente convenio queda sujeta a la regulación que se establece en las mencionadas Bases.

Séptima.- El presente convenio tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre del 2018, entrando en vigor en la fecha de su firma, si bien los efectos se retrotraerán a 1 de enero del 2018, sin posibilidad de prórroga, siempre condicionado a la existencia de crédito en el ejercicio presupuestario correspondiente.

De conformidad con lo establecido en la Ordenanza General de Subvenciones, en el sistema FILIM de fiscalización limitada y en las Bases de Ejecución del Presupuesto de la Diputación de València para el presente año, para poder proceder al pago de la subvención concedida, deberá cumplir los requisitos establecidos en la cláusula quinta del convenio.

Octava.-Considerar compatible esta subvención con la percepción de otras

contingudes en les dites normes.

Sisena.-De conformitat amb el contingut de l'article 37 de la llei esmentada, es procedirà a la minoració total o parcial de la subvenció en els casos següents:

- a) Si la justificació de les despeses fóra inferior a l'import concedit.
- b) Si el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, incompleix les obligacions assumides amb la firma del present conveni.
- c) En la resta dels casos previstos en el precepte legal esmentat.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, haurà de comunicar a la Diputació la concessió de qualsevol altra subvenció que se li done pel mateix concepte, de manera que la suma de totes les subvencions mai no podrà superar el total de la despesa subvencionada.

Igualment, de conformitat amb el que estableixen les Bases d'Execució del Pressupost de la Diputació de València, la subvenció directa que es concedeix pel present conveni queda sotmesa a la regulació que s'estableix en les bases esmentades.

Setena.-El present conveni tindrà vigència fins al 31 de desembre de 2018, entrant en vigor en la data de la seua firma, si bé els seus efectes es retrotrauran a l'1 de gener de 2018, sense possibilitat de prórroga, sempre condicionat a l'existència de crèdit en l'exercici pressupostari corresponent.

De conformitat amb el que estableix l'Ordenança General de Subvencions, en el sistema FILIM de fiscalització limitada i en les Bases d'Execució del Pressupost de la Diputació de València per al present any, per a poder procedir al pagament de la subvenció concedida, haurà de complir els requisits establits en la clàusula quinta del conveni.

Octava: Considerar compatible esta subvenció amb la percepció d'altres

subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de otras Administraciones o entes públicos o privados.

Esta subvención es incompatible con cualquiera de las subvenciones de concurrencia competitiva, solicitada o concedida, para el mismo objeto o actividad, con cargo al presupuesto del Área de Cultura, si bien en ningún caso el importe de los fondos recibidos podrá superar el coste del proyecto, servicio o actividad subvencionada.

La subvención figura en la relación de las subvenciones nominativas del Presupuesto General de la Diputación de València del año 2018.

Novena.-La Diputación de València y el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo que pueda surgir en el desarrollo del presente convenio. En caso de conflicto se acuerda el sometimiento a los tribunales de València con renuncia a su propio fuero.

La aplicación y ejecución de este convenio, incluyendo a este efecto todos los actos jurídicos que se pudieran dictar en su ejecución y desarrollo, no podrá suponer obligaciones económicas para la Generalitat y, en todo caso serán atendidos por sus medios personales y materiales.

Décima.- La Diputación de València deberá figurar como Institución colaboradora del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, en el proyecto Les Arts Volant, mediante la inserción de su denominación y logotipo en lugar visible en cuanto material gráfico o cualquier otro soporte que se utilice para la divulgación de sus eventos. Esta colaboración también deberá publicitarse en todas las acciones promocionales que pudieran realizarse tanto en radio como en prensa, remitiendo al menos un ejemplar de cada uno al Servicio de Cultura de la Diputación de València.

subvencions, ajudes, ingressos o recursos per a la mateixa finalitat, procedents d'altres Administracions o ens públics o privats.

Esta subvenció és incompatible amb qualsevol de les subvencions de concurrència competitiva, sol·licitada o concedida, per al mateix objecte o activitat, amb càrrec al pressupost de l'Àrea de Cultura, si bé en cap cas l'import dels fons rebuts podrà superar el cost del projecte, servici o activitat subvencionada.

La subvenció figura en la relació de les subvencions nominatives del Pressupost General de la Diputació de València de l'any 2018.

Novena: La Diputació de València i el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugua sorgir en el desenrotllament del present conveni. En cas de conflicte acorden el sotmetiment als tribunals de València, amb renúncia al seu propi fur.

L'aplicació i execució d'aquest conveni, incloent-hi a aquest efecte tots els actes jurídics que es pogueren dictar en la seua execució i desenrotllament, no podrà suposar obligacions econòmiques per a la Generalitat i, en tot cas seran atesos pels seus mitjans personals i materials.

Desena.- La Diputació de València haurà de figurar com a Institució col·laboradora del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, en el projecte Les Arts Volant, per mitjà de la inserció de la seua denominació i logotip en lloc visible en tant que material gràfic o qualsevol altre suport que s'utilitze per a la divulgació dels seus esdeveniments. Aquesta col·laboració també haurà de publicitar-se en totes les accions promocionals que pogueren realitzar-se tant en ràdio com en premsa, remetent almenys un exemplar de cada un al Servici de Cultura de la Diputació de València.

Esta acción consistirá en la realización de 14 representaciones en 14 pueblos de las comarcas valencianas, del Espectáculo "Bastian y Bastiana", ópera de Wolfgang Amdeus Mozart, entre los meses de julio y octubre, incluyendo todos los gastos derivados del espectáculo.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, perceptor de la subvención, se obliga a la publicación de todo el material en dos lenguas oficiales, y en el caso de que se opte por una sola, a que la lengua elegida sea el valenciano.

Onceava.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, se compromete a ceder el Auditori de les Arts para dos sesiones de carácter preferentemente musical durante 2018, de libre disposición por la Diputació de València, y dentro de las disponibilidades del citado espacio, sin coste adicional alguno para la Corporación.

Doceava.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, cederá hasta un máximo de trescientas entradas para los ensayos de tres óperas que se lleven a cabo en les Arts, ya sea en la Sala Principal o en el Teatro Martín y Soler. Esta cesión de 900 entradas se enmarca dentro de la voluntad de aproximar la ópera y los espacios de les Arts a toda la ciudadanía de las comarcas valencianas.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana y la Diputación de València, y como a complemento de les Arts Volant, se comprometen a llevar a cabo una serie de actividades didácticas y divulgativas en torno a la ópera.

La Fundació y la Diputación de Valencia colaborarán en la grabación del CD de la ganadora del XX Premio Iturbi. A los efectos, les Arts cederán un espacio adecuado para su grabación y un piano de cola. En la edición del CD, la Fundación deberá figurar como ente colaborador.

Aquesta acció consistirà en la realització de 14 representacions en 14 pobles de les comarques valencianes, de l'espectacle "Bastian i Bastiana", òpera de Wolfgang Amadeus Mozart, entre els mesos de juliol i octubre, incloent-hi totes les despeses derivades de l'espectacle.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, perceptor de la subvenció, s'obliga a la publicació de tot el material en dos llengües oficials, i en el cas que s'opte per una sola, que la llengua triada siga el valencià.

Onzena.- El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, es compromet a fer una cessió de l'Auditori de les Arts per a dues sessions de caràcter preferentment musical dins l'any 2018, de lliure disposició per a la Diputació de València, i dins les disponibilitats de l'espai esmentat, sense cap cost afegit per a la Corporació.

Dotzena - El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, cedirà fins a un màxim de tres-centes entrades per als assajos de tres òperes que es duguen a terme a les Arts, ja siga a la Sala Principal o al Teatre Martín i Soler. Aquesta cessió de 900 entrades s'emmarca dins la voluntat d'acostar l'òpera i l'espai de les Arts a tota la ciutadania de les comarques valencianes.

El Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, i la Diputació de València, i com a complement de les Arts Volant, es comprometen a dur a terme una sèrie d'activitats didàctiques i divulgatives al voltant de l'òpera.

La Fundació i la Diputació de València col·laboraran en la gravació del CD de la guanyadora del XX Premi Iturbi. A l'efecte, les Arts cediran un espai adequat per a la seua gravació i un piano de cua. En l'edició del CD, la Fundació haurà de figurar com ens col·laborador.

Treceava.- Este convenio estará vigente desde su firma hasta el 31 de diciembre de 2018 excepto denuncia expresa por cualquiera de las partes vinculada al incumplimiento de las cláusulas acordadas por parte de las instituciones que suscriben este acuerdo, que concluirá con la rescisión del mismo. En cualquier caso, las actuaciones iniciadas antes de ese momento deberán continuar hasta su finalización.

El presente convenio también podrá extinguirse por incumplimiento de una de las partes, por renuncia o por desestimiento, y tendrá que comunicarse por escrito a la otra parte en un plazo máximo de un mes desde que se acuerda, a los efectos de proceder a la liquidación del convenio y de las obligaciones que en él están contenidas.

La Diputación de Valencia y el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, se comprometen a resolver de manera amistosa cualquier desacuerdo a que pueda surgir en el desarrollo del presente convenio. En caso de conflicto acuerdan el sometimiento a los tribunales de Valencia, con renuncia a su propio fuero.

Y para que conste y en prueba de conformidad, las partes interesadas suscriben el convenio por triplicado y a un solo efecto, en el lugar y la fecha en que se diligencia la última firma.

El president de la Diputació de València

Antoni F. Gaspar Ramos,

El secretari general de la Diputació de València

Vicente Boquera Matarredona

Tretzena.- Aquest conveni estarà vigent des de la seua firma fins al 31 de desembre de 2018 excepte denúncia expressa per qualsevol de les parts vinculada a l'incompliment de les clàusules acordades per part de les institucions que subscriuen este acord, que conclourà amb la rescissió del mateix. En tot cas, les actuacions iniciades abans d'eixe moment hauran de continuar fins a la seua finalització.

El present conveni també podrà extinguir-se per incompliment d'una de les parts, per renúncia o per desistiment, i haurà de comunicar-se per escrit a l'altra part en un termini màxim d'un mes des que s'acorda, als efectes de procedir a la liquidació del conveni i de les obligacions que en ell estan contingudes.

La Diputació de València i el Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana, es comprometen a resoldre de manera amistosa qualsevol desacord que pugua sorgir en el desenrotllament del present conveni. En cas de conflicte acorden el sotmetiment als tribunals de València, amb renúncia al seu propi fur.

I perquè conste i en prova de conformitat, les parts interessades subscriuen el conveni per triplicat i a un sol efecte, en el lloc i la data en què es diligència l'última firma.

El director general del Palau dels Arts «Reina Sofia», Fundació de la Comunitat Valenciana

Francisco Potenciano Moreno

3 de 2018

REGISTRO AUXILIAR DE
CONVENIOS

N.º 7/19